第四類
Secção IV
Section IV

調製食品；飲料、酒及醋；煙草及製成的煙草替代品
Produtos das indústrias alimentares; bebidas, líquidos alcoólicos e vinagres; tabaco e seus sucedâneos manufacturados
Prepared foodstuffs; beverages, spirits and vinegar; tobacco and manufactured tobacco substitutes

類註

1. 本類所稱“團粒”，是指經直接擠壓或加入以重量計比例不超過3%的黏合劑黏結而成的產品。

Nota

1. Na presente Secção, o termo "pellets" designa os produtos que se apresentem sob a forma cilíndrica, esférica, etc., aglomerados, quer por simples pressão, quer por adição de um aglutinante em proporção não superior a 3 % em peso.

Note

1. In this Section the term "pellets" means products which have been agglomerated either directly by compression or by the addition of a binder in a proportion not exceeding 3 % by weight.

第十六章
Capítulo 16
Chapter 16

肉類、魚、甲殼動物、軟體動物或其他水生無脊椎動物的製品
Preparações de carnes, de peixes ou de crustáceos, de moluscos ou de outros invertebrados aquáticos
Preparations of meat, of fish or of crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates

章註

1. 本章不包括用第二章、第三章或第05.04節所列方法調製或保藏的肉類、雜碎、魚、甲殼動物、軟體動物或其他水生無脊椎動物。

2. 本章的調製食品必須含有以重量計超過20%的香腸、肉類、雜碎、血、魚、甲殼動物、軟體動物或其他水生無脊椎動物，或上述的任何組合。當調製食品內含有上述兩種或以上的產品時，應按其中以重量計最主要的成分歸入第十六章的相應節號內。本規定不適用於第19.02節的包餡產品或第21.03或21.04節的製品。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende as carnes, miudezas, peixes, crustáceos, moluscos e outros invertebrados aquáticos, preparados ou conservados pelos processos enumerados no Capítulo 2 ou 3 ou na posição 05.04.

2. As preparações alimentícias incluem-se no presente Capítulo, desde que contenham mais de 20 % em peso, de enchidos, carnes, miudezas, sangue, peixes ou crustáceos, moluscos ou outros invertebrados aquáticos ou de uma combinação destes produtos. Quando essas preparações contiverem dois ou mais dos produtos acima mencionados, incluem-se na posição do Capítulo 16 correspondente ao componente ou ao componente predominante em peso. Estas disposições não se aplicam aos produtos recheados da posição 19.02, nem às preparações da posição 21.03 ou 21.04.

Notes

1. This Chapter does not cover meat, meat offal, fish, crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates, prepared or preserved by the processes specified in Chapter 2 or 3 or heading 05.04.

2. Food preparations fall in this Chapter provided that they contain more than 20 % by weight of sausage, meat, meat offal, blood, fish or crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates, or any combination thereof. In cases where the preparation contains two or more of the products mentioned above, it is classified in the heading of Chapter 16 corresponding to the component or components which predominate by weight. These provisions do not apply to the stuffed products of heading 19.02 or to the preparations of heading 21.03 or 21.04.

目註

1. 第1602.10目所稱"均化製品"是指經仔細均化的肉類、雜碎或血製品，作爲適合嬰兒或幼童的食品或營養食品，以可容納淨重不超過250克的容器盛載零售。採用此定義時對因調味、保藏或其他目的而加入的任何少量配料可不予理會。此類製品還可以含有少量肉眼可見的肉類或雜碎粒。歸類時，本目優先於第16.02節的其他各目。

2. 僅以普通名稱列入第16.04或16.05節各目的魚、甲殼動物、軟體動物及其他水生無脊椎動物，與以同樣名稱列入第三章者屬相同品種。

Notas de subposições

1. Para os efeitos da subposição 1602.10, consideram-se "preparações homogeneizadas" as preparações de carne, miudezas ou sangue, finamente homogeneizadas, acondicionadas para venda a retalho, como alimentos adequados para bebés e crianças pequenas ou para usos dietéticos, em recipientes de peso líquido não superior a 250 g. Para aplicação desta definição, não se consideram as pequenas quantidades de quaisquer ingredientes que possam ter sido adicionados à preparacão para tempero, conservação ou outros fins. Estas preparações podem conter em pequenas quantidades fragmentos visíveis de carne ou de miudezas. Esta subposição tem prioridade sobre todas as outras da posição 16.02.

2. Os peixes, crustáceos, moluscos e outros invertebrados aquáticos designados nas subposições da posição 16.04 ou 16.05 unicamente pelos nomes vulgares pertencem às mesmas espécies mencionadas no Capítulo 3 sob as mesmas denominações.

Subheading Notes

1. For the purposes of subheading 1602.10, the expression "homogenised preparations" means preparations of meat, meat offal or blood, finely homogenised, put up for retail sale as food suitable for infants or young children or for dietetic purposes, in containers of a net weight content not exceeding 250 g. For the application of this definition no account is to be taken of small quantities of any ingredients which may have been added to the preparation for seasoning, preservation or other purposes. These preparations may contain a small quantity of visible pieces of meat or meat offal. This subheading takes precedence over all other subheadings of heading 16.02.

2. The fish, crustaceans, molluscs and other aquatic invertebrates specified in the subheadings of heading 16.04 or 16.05 under their common names only, are of the same species as those mentioned in Chapter 3 under the same name.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH ***NCEM/HS CODE***			**貨 物 名 稱**	**DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS**	***DESCRIPTION OF PRODUCTS***	**單位 UNIDADE** ***UNIT***	
1601			**香腸及類似產品，用肉類、雜碎[1]或血製成；用這些產品製成的調製食品：**	**Enchidos e produtos semelhantes, de carne, miudezas[1] ou sangue; preparações alimentícias à base de tais produtos :**	***Sausages and similar products, of meat, meat offal[1] or blood; food preparations based on these products :***		
	00	40	－－－香腸及類似產品，用天然腸衣做外包裝	－－－Enchidos e produtos semelhantes, com invólucros naturais	－－－*Sausages and similar products, with a natural casing*	kg	--
		50	－－－其他香腸及類似產品	－－－Outros enchidos e produtos semelhantes	－－－*Other sausages and similar products*	kg	--
		60	－－－用香腸及類似產品製成的調製食品	－－－Preparações alimentícias à base de enchidos ou produtos semelhantes	－－－*Food preparations based on sausages and similar products*	kg	--

1： "雜碎"包括動物內臟（例如，心、舌、肝、腸、胃）、皮、頭、腳、尾等。
A expressão "miudezas" compreende os orgãos internos (por exemplo, corações, línguas, fígados, tripas, estômagos), peles, cabeças, patas, rabos, etc. de animais.
The expression "meat offal" includes viscera (e.g. hearts, tongues, livers, guts, stomachs), skins, heads, feet, tails, etc. of animals.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
1602			**其他調製或保藏的肉類、雜碎或血：**	**Outras preparações e conservas de carne, miudezas ou de sangue :**	***Other prepared or preserved meat, meat offal or blood :***		
	10	00	－均化製品	－Preparações homogeneizadas	－*Homogenised preparations*	kg	--
	20	00	－任何動物的肝	－De fígados de quaisquer animais	－*Of liver of any animal*	kg	--
			－第01.05節的家禽：	－De aves da posição 01.05 :	－*Of poultry of heading 01.05 :*		
	31	00	－－火雞	－－De peru	－－*Of turkeys*	kg	--
	32	00	－－雞（雉科家禽）	－－De galos e de galinhas	－－*Of fowls of the species Gallus domesticus*	kg	--
	39	00	－－其他	－－Outras	－－*Other*	kg	--
			－豬：	－Da espécie suína :	－*Of swine :*		
	41	00	－－腿臀肉（火腿）及其切肉	－－Pernas (presunto) e respectivos pedaços	－－*Hams and cuts thereof*	kg	--
	42	00	－－肩胛肉及其切肉	－－Pás e respectivos pedaços	－－*Shoulders and cuts thereof*	kg	--
	49	00	－－其他，包括混合物	－－Outras, incluindo as misturas	－－*Other, including mixtures*	kg	--
	50	00	－牛	－Da espécie bovina	－*Of bovine animals*	kg	--
	90	00	－其他，包括任何動物的血製品	－Outras, incluindo as preparações de sangue de quaisquer animais	－*Other, including preparations of blood of any animal*	kg	--
1603			**肉類、魚、甲殼動物、軟體動物或其他水生無脊椎動物的提煉物及汁液：**	**Extractos e sucos de carne, peixes ou crustáceos, moluscos ou de outros invertebrados aquáticos :**	***Extracts and juices of meat, fish or crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates :***		
	00	10	－－－雞精	－－－Essência de galinha	－－－*Chicken essence*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	－－－*Other*	kg	--
1604			**調製或保藏的魚；魚子醬及用魚卵製成的魚子醬替代品：**	**Preparações e conservas de peixes; caviar e seus sucedâneos preparados a partir de ovas de peixe :**	***Prepared or preserved fish; caviar and caviar substitutes prepared from fish eggs :***		
			－整條或切塊的魚，但非剁碎：	－Peixes inteiros ou em pedaços, mas não picados :	－*Fish, whole or in pieces, but not minced :*		
	11	00	－－三文魚	－－Salmões	－－*Salmon*	kg	--
	12	00	－－鯡魚	－－Arenques	－－*Herrings*	kg	--
	13	00	－－沙甸魚、小沙甸魚及小鯡魚或西鯡魚	－－Sardinhas, sardinelas e espadilhas	－－*Sardines, sardinella and brisling or sprats*	kg	--
	14	00	－－金槍魚、鰹魚及東方狐鰹	－－Atuns, bonitos-listrados e bonitos (Sarda spp.)	－－*Tunas, skipjack and bonito (Sarda spp.)*	kg	--
	15	00	－－鯖魚	－－Cavalas, cavalinhas e sardas	－－*Mackerel*	kg	--
	16	00	－－鯷魚	－－Biqueirões ou anchovas	－－*Anchovies*	kg	--
	17	00	－－鰻魚	－－Enguias	－－*Eels*	kg	--
	18	00	－－鯊魚鰭（翅）	－－Barbatanas de tubarão	－－*Shark fins*	kg	--
	19	00	－－其他	－－Outros	－－*Other*	kg	--
	20	00	－其他調製或保藏的魚	－Outras preparações e conservas de peixes	－*Other prepared or preserved fish*	kg	--
			－魚子醬及魚子醬替代品：	－Caviar e seus sucedâneos :	－*Caviar and caviar substitutes :*		
	31	00	－－魚子醬	－－Caviar	－－*Caviar*	kg	--
	32	00	－－魚子醬替代品	－－Sucedâneos de caviar	－－*Caviar substitutes*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
1605			**甲殼動物、軟體動物及其他水生無脊椎動物，已調製或保藏：**	**Crustáceos, moluscos e outros invertebrados aquáticos, preparados ou em conservas :**	***Crustaceans, molluscs and other aquatic invertebrates, prepared or preserved :***		
	10	00	－蟹	－Caranguejos	－*Crab*	kg	--
			－小蝦及對蝦：	－Camarões :	－*Shrimps and prawns :*		
	21	00	－－非裝在密封容器內	－－Não em recipientes hermeticamente fechados	－－*Not in airtight container*	kg	--
	29	00	－－其他	－－Outros	－－*Other*	kg	--
	30	00	－龍蝦	－Lavagantes	－*Lobster*	kg	--
	40		－其他甲殼動物：	－Outros crustáceos :	－*Other crustaceans :*		
		10	－－－淡水小龍蝦	－－－Lagostins de água doce	－－－*Freshwater crawfish*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	－－－*Other*	kg	--
			－軟體動物：	－Moluscos :	－*Molluscs :*		
	51	00	－－牡蠣（蠔）	－－Ostras	－－*Oysters*	kg	--
	52	00	－－扇貝，包括皇后扇貝	－－Vieiras	－－*Scallops, including queen scallops*	kg	--
	53	00	－－貝介	－－Mexilhões	－－*Mussels*	kg	--
	54	00	－－墨魚及魷魚	－－Chocos, sepiolas, potas e lulas	－－*Cuttle fish and squid*	kg	--
	55	00	－－鱆魚	－－Polvos	－－*Octopus*	kg	--
	56	00	－－蛤、鳥蛤及舟貝	－－Amêijoas, berbigões e arcas	－－*Clams, cockles and ark shells*	kg	--
	57	00	－－鮑魚	－－Haliote	－－*Abalone*	kg	--
	58	00	－－蝸牛及螺，海螺除外	－－Caracóis, excepto do mar	－－*Snails, other than sea snails*	kg	--
	59	00	－－其他	－－Outros	－－*Other*	kg	--
			－其他水生無脊椎動物：	－Outros invertebrados aquáticos :	－*Other aquatic invertebrates :*		
	61	00	－－海參	－－Bicho-do mar	－－*Sea cucumbers*	kg	--
	62	00	－－海膽	－－Ouriços-do-mar	－－*Sea urchins*	kg	--
	63	00	－－海蜇	－－Medusas	－－*Jellyfish*	kg	--
	69	00	－－其他	－－Outros	－－*Other*	kg	--